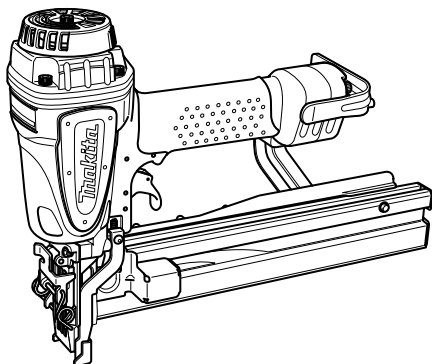


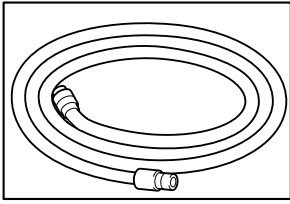


UA Степлер для середніх скобок
Степлер для широких скобок

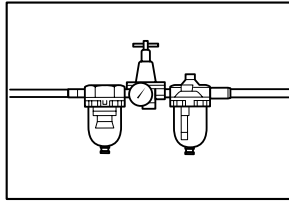
ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

AT1150A
AT2550A

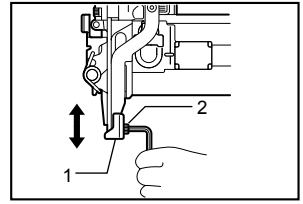




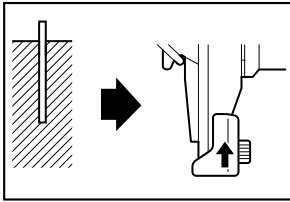
1 004294



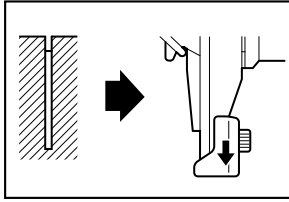
2 004295



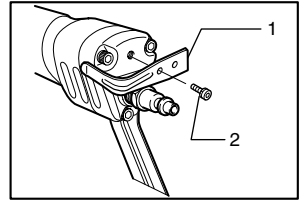
3 007200



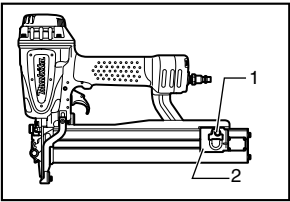
4 007202



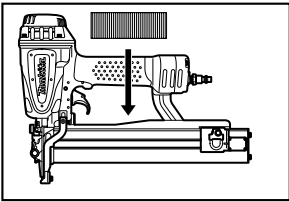
5 007201



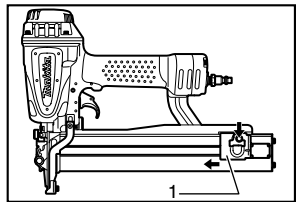
6 007315



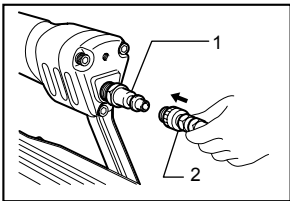
7 007211



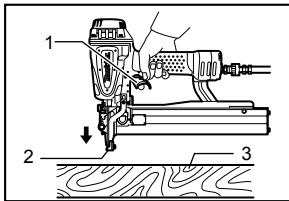
8 007212



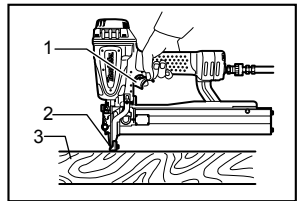
9 007213



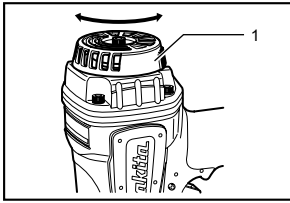
10 007197



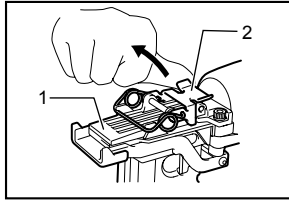
11 007199



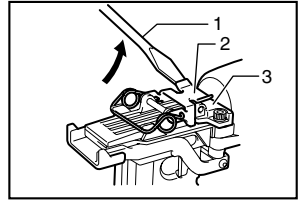
12 007198



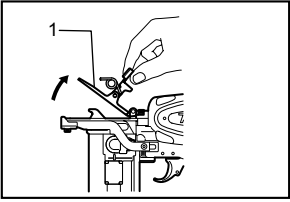
13 007207



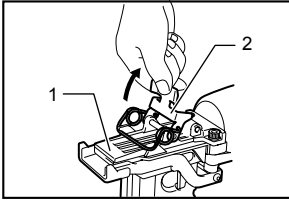
14 007203



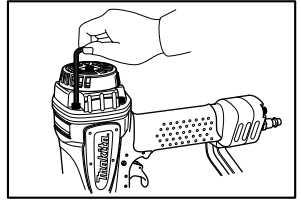
15 007204



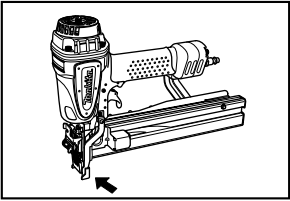
16 007205



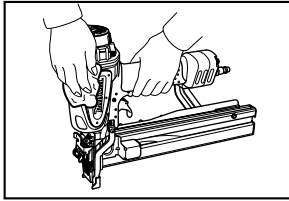
17 007206



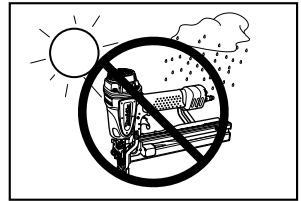
18 007313



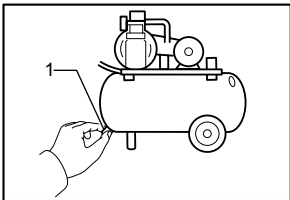
19 007310



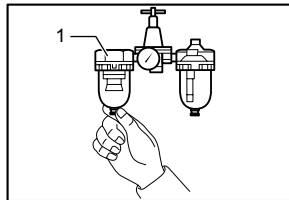
20 007311



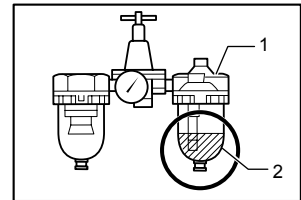
21 007312



22 004317



23 004318



24 004319

Опис загального вигляду

3-1. Пластина регулювання глибини	11-2. Контактний елемент	15-3. Кришка
3-2. Шестигранний ключ	11-3. Предмет, що обробляється	16-1. Кришка
6-1. Гачок	12-1. Спусковий гачок	17-1. Напрямна
6-2. Гвинт	12-2. Контактний елемент	17-2. Зачіпка
7-1. Фіксатор	12-3. Предмет, що обробляється	22-1. Спусковий кран
7-2. Штовхач	13-1. Вихлопна кришка	23-1. Повітряний фільтр
9-1. Штовхач	14-1. Напрямна	24-1. Мاستильник
10-1. Штуцер повітропроводу	14-2. Зачіпка	24-2. Мاستило для пневматичних інструментів
10-2. Роз'єм шланга подачі повітря	15-1. Викрутка під прямий шпiц	
11-1. Спусковий гачок	15-2. Зачіпка	

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	AT1150A	AT2550A
Тиск повітря	0,44–0,83 МПа (4,4–8,3 бар)	
Довжина скобки	25 мм–50 мм	
Смiнсьть магазину	140 шт.	
Мiн. дiаметр шланга	6,5 мм	
Розмiри (Д × Ш × В)	370 мм × 87 мм × 290 мм	370 мм × 76 мм × 260 мм
Маса нетто	2,3 кг	2,3 кг

• У зв'язку з нашою безперервною програмою дослідження та розробок технічні характеристики можуть змінюватися без повідомлення.

• Примітка: Технічні характеристики в різних країнах можуть відрізнятися.

ENB103-1

**ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ
З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ**

УВАГА: ДЛЯ ЗНИЖЕННЯ РИЗИКУ ТРАВМАТИЗМУ ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ ЦЬОГО ІНСТРУМЕНТА СЛІД ЗАВЖДИ ДОТРИМУВАТИСЯ ОСНОВНИХ ПРАВИЛ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ, У ТОМУ ЧИСЛІ:

**ОЗНАЙОМТЕСЯ З УСІМА
ВКАЗІВКАМИ.**

- Для власної безпеки й належної експлуатації та технічного обслуговування інструмента прочитайте цей посібник з експлуатації перед використанням інструмента.
- Завжди носіть захисні окуляри для захисту очей від пилу або uszkodження скобкою.

УВАГА:

За забезпечення використання засобів захисту очей операторами інструмента та іншими особами безпосередньо в робочій зоні відповідає роботодавець.

- В Австралії та Новій Зеландії вимагається постійне використання захисних окулярів і захисної маски для захисту очей від пилу або uszkodження скобкою. Захисні окуляри та маска повинні відповідати вимогам стандарту AS/NZS 1336.

УВАГА:

За забезпечення використання засобів захисту очей операторами інструмента та іншими особами безпосередньо в робочій зоні відповідає роботодавець.



000114

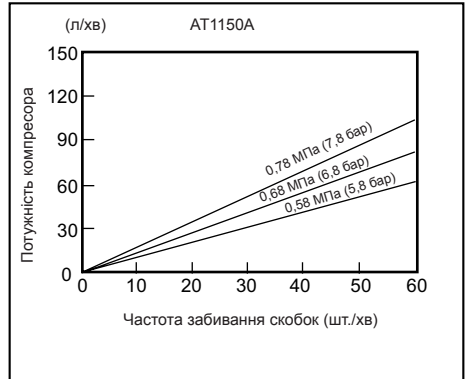
- Використовуйте засоби захисту органів слуху від шуму, а також захисний головний убір. Також носіть легкий одяг, який не має деталей, що звисають. Рукави повинні бути застебнуті чи заковані. Забороняється носити краватки.
- Поспішати під час роботи чи застосовувати до інструмента зусилля небезпечно. Поводьтеся з інструментом обережно. Забороняється використовувати інструмент після вживання алкоголю, прийняття ліків і т. п.
- Загальні вказівки щодо поводження з інструментом:
 - (1) Завжди вважайте, що інструмент заряджено скобками.
 - (2) Не спрямовуйте інструмент на себе або інших осіб незалежно від того, заряджено його чи ні.
 - (3) Не приводьте інструмент у дію, допоки його не буде міцно притиснуто до деталі.
 - (4) Ставтеся до інструмента як до робочого механізму.
 - (5) Забороняється бавитися з інструментом.

- (6) Забороняється тримати чи переносити інструмент, тримаючи палець на спусковому гачку.
 - (7) Не заряджайте інструмент скобками, якщо ввімкнено будь-який з елементів керування.
 - (8) Забороняється використовувати інструмент із будь-яким джерелом енергії, окрім указаного в інструкції з експлуатації/техніки безпеки.
- Забороняється використовувати інструмент, який працює неналежним чином.
 - Під час використання інструмента іноді виникають іскри. Забороняється використовувати інструмент поблизу летких або легкозаймистих речовин, таких як бензин, розчинник, фарба, газ, клей тощо; можливе займання та вибух, які призводять до тяжких травм.
 - Щоб експлуатація інструмента була безпечною, робоче місце повинне бути достатньо освітлене. Утримуйте робочу зону в чистоті та порядку. Особливо подбайте про стійке положення та рівновагу.
 - Поблизу повинні бути лише особи, які беруть участь у роботі. За жодних обставин не допускайте на місце робіт дітей.
 - У разі наявності місцевих нормативно-правових актів щодо рівня шуму, їх необхідно дотримуватися, не перевищуючи встановлений рівень шуму. У деяких випадках для обмеження рівня шуму може бути необхідним використання заслінок.
 - Забороняється безвідповідальне поводження з контактним елементом: він запобігає випадковому спрацюванню механізму та не повинен зніматися. Закріплення спускового гачка в положенні «ВВІМКНЕНО» також є дуже небезпечним. Ніколи не намагайтеся зафіксувати спусковий гачок. Забороняється використовувати інструмент у разі несправності, від'єднання, зміни чи порушення функціонування будь-якого елемента керування.
 - Використовуйте інструмент із заданим тиском повітря на рівні 0,44–0,83 МПа (4,4–8,3 бар) задля безпеки та подовження строку служби інструмента. Забороняється перевищувати рекомендований максимальний робочий тиск 0,83 МПа (8,3 бар). Забороняється підключати інструмент до джерела з тиском, який може перевищувати 1,37 МПа (13,7 бар).
 - Переконайтеся, що тиск повітря, який подається компресорною системою, не перевищує максимальний допустимий тиск пневматичного степлера. Спочатку встановіть тиск повітря на нижчому за рекомендований допустимий тиск рівні (див. розділ «ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ»).
 - Забороняється використовувати інструмент з іншим робочим тілом ніж стиснене повітря. Використання газу в балонах (вуглекислого газу, кисню, азоту, водню, повітря тощо) або займистого газу (водню, пропану, ацетилену тощо) як джерела енергії призведе до вибуху інструмента та тяжких травм.
 - Перед експлуатацією інструмента завжди перевіряйте його загальний стан і відсутність ослаблених гвинтів. За потреби затягніть гвинти.
 - Перед експлуатацією перевірте належний робочий стан усіх систем безпеки. Інструмент не повинен спрацювати лише при натисканні спускового гачка чи лише при притисненні контактної вахля до дерева. Він повинен спрацювати лише за умови виконання обох цих дій. Перевірку на відсутність несправностей виконуйте на незарядженому інструменті.
 - Ретельно перевіряйте стіни, стелі, підлоги, покриття тощо для уникнення можливого ураження електричним струмом, витоків газу, вибухів унаслідок потрапляння скобки у проводи під напругою, трубопроводів чи газових труб.
 - Використовуйте лише тип скобок, указаний у цьому посібнику. Використання будь-яких інших скобок може спричинити вихід інструмента з ладу.
 - Забороняється використання степлерів із поміткою «Забороняється використання на риштованні та драбинах» для деяких цілей, наприклад:
 - якщо для переходу від одного місця забивання скобок до іншого необхідне використання риштовання, сходів, драбин або подібних до драбин конструкцій, наприклад, лат на даху;
 - закриття коробок або ящиків;
 - встановлення систем безпеки транспорту, наприклад, на автомобілях і фургонях.
 - Не дозволяйте використовувати інструмент особам, які не пройшли інструктаж.
 - Переконайтеся, що при використанні степлера поряд відсутні сторонні особи. Забороняється забивати скобки зсередини та ззовні одночасно. Скобки можуть пройти наскрізь і/або відлетіти, що становить смертельну небезпеку.
 - Стежте за своїм стійким положенням і підтримуйте рівновагу. Працюючи на висоті переконайтеся, що під вами немає інших осіб, і закріпіть шланг подачі повітря для уникнення небезпеки в разі раптового ривка чи зачеплення.
 - На дахах та інших високих ділянках забивайте скобки, пересуваючись вперед. Якщо забивати скобки, рухаючись назад, можна легко втратити опору. Під час забивання скобок у перпендикулярну поверхню просувайтеся зверху вниз. Це дозволить менше втомлюватися під час використання степлера.
 - У разі помилкового забивання скобки на місці вже забитої чи потрапляння в сучок на деревині можливе згинання скобки або заклинювання інструмента. Скобка може відлетіти та потрапити в людину; також можлива небезпечна реакція самого інструмента. Ретельно обирайте місце забивання скобок.
 - Не залишайте заряджений інструмент або компресор під тиском на сонці протягом тривалого часу. Переконайтеся, що в місці, де ви залишите інструмент, у нього не потрапить пил, пісок, тирса та інші сторонні матеріали.
 - Забороняється направляти викидний отвір на будь-яку особу, що знаходиться поблизу. Не спрямовуйте викидний отвір на руки чи ноги.
 - Після приєднання шланга подачі повітря не переносьте інструмент із пальцем на спусковому гачку; також не передавайте будь-кому інструмент у такому стані. Випадкове спрацювання може бути вкрай небезпечним.
 - Поводьтесь з інструментом обережно, оскільки він знаходиться під високим тиском, який може становити загрозу в разі появи тріщини внаслідок необережного поводження (падіння чи удару). Не намагайтеся нанести на інструмент гравіювання.
 - Негайно припиніть використання степлера, якщо помітите щось неправильне чи незвичне в його роботі.

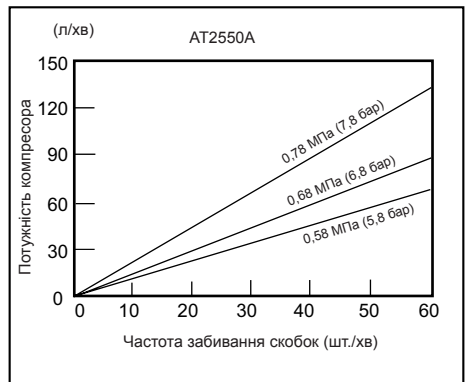
- Завжди від'єднуйте шланг подачі повітря та повністю розряджайте інструмент:
1. Залишаючи інструмент без нагляду.
 2. Перед виконанням технічного обслуговування чи ремонту.
 3. Перед усуненням причини заклинювання.
 4. Перед перенесенням інструмента на нове місце.
- Виконуйте очищення та обслуговування інструмента відразу після завершення роботи. Тримайте інструмент у бездоганному стані. Змащуйте рухомі частини для запобігання іржавінню та мінімізації зношення через тертя. Прибирайте пил з усіх деталей.
 - Забороняється використовувати інструмент за відсутності на ньому читабельної ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНОЇ ТАБЛИЧКИ.
 - Вносити зміни до конструкції інструмента без дозволу компанії Makita заборонено.
 - Звертайтеся до авторизованих сервісних центрів Makita для періодичної перевірки інструмента.
 - Для підтримки БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ виробу ремонт і будь-яке інше обслуговування чи налаштування повинні виконуватися лише в Авторизованих сервісних центрах Makita з використанням виключно запасних частин виробництва компанії Makita.
 - Використовуйте лише мастило для пневматичних інструментів, указане в цьому посібнику.
 - Забороняється підключати інструмент до шланга подачі стисненого повітря, якщо максимальний дозволений робочий тиск інструмента не може перевищити тиск подачі на 10 %. Переконайтеся, що тиск, який подається компресорною системою, не перевищує максимальний допустимий тиск пневматичного степлера. Спочатку встановіть тиск повітря на нижчому рівні за рекомендований допустимий тиск.
 - Забороняється закріплювати контактний елемент спускового гачка у притисненому положенні за допомогою стрічки або дроту. Можлива смерть або тяжкі травми.
 - Завжди перевіряйте контактний елемент відповідно до вказівок цього посібника. Якщо запобіжний механізм працює неправильно, можливе випадкове викидання скобок.

ВСТАНОВЛЕННЯ

Вибір компресора



008431



008430

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ.

END106-1

Умовні позначення

Для цього обладнання використовуються наступні умовні позначення. Перед використанням переконайтеся, що розумієте їхнє значення.



- Ознайомтеся з посібником з експлуатації.



- Носіть захисні окуляри.



- Забороняється використання на рихтованні та драбинах.

Оберіть компресор із достатнім тиском і потужністю для забезпечення економічно раціонального використання. Графік зображає відношення між частотою забивання скобок, наявним тиском і потужністю компресора. Наприклад, якщо забивання скобок відбувається зі швидкістю близько 60 штук на хвилину під тиском 0,68 МПа (6,8 бар), необхідний компресор потужністю понад 90 л/хв.

Якщо тиск повітря перевищує номінальний тиск інструмента, для обмеження тиску повітря до номінального тиску інструмента необхідно застосувати регулятори тиску. У протилежному випадку можливе тяжке травмування оператора або осіб, що знаходяться поряд.

Вибір шланга подачі повітря

Мал. 1

Для забезпечення безперервної та ефективної роботи використовуйте шланг подачі повітря якомога більшого діаметру та якомога меншої довжини. При тиску повітря 0,49 МПа (4,9 бар) рекомендується використовувати шланг подачі повітря внутрішнім діаметром понад 8,5 мм і довжиною менше 20 м, якщо інтервал між забиванням скобок становить 0,5 секунди. Шланги подачі повітря повинні мати номінальний робочий тиск не менше 1,0 МПа (10 бар) або 150 відсотків від максимального тиску в системі, залежно від того, яка з цих величин більша.

⚠УВАГА

- Низька потужність компресора чи використання шланга подачі повітря великої довжини або малого діаметра відносно частоти забивання скобок можуть призвести до зменшення ефективності забивання скобок інструментом.

Змашування

Мал. 2

Для забезпечення максимальної результативності встановіть комплект пневматичного обладнання (мастильник, регулятор, повітряний фільтр) якомога ближче до інструмента. Відрегулюйте мастильник на темп подачі мастила в одну краплю на кожні 50 скобок.

Якщо комплект пневматичного обладнання не використовується, змастіть інструмент мастилом для пневматичних інструментів 2–3 (двома-трьома) краплями мастила у штуцер повітропроводу. Це необхідно робити до та після використання інструмента. Для належного змашування необхідно зробити декілька спусків після введення в механізм.

ОПИС ФУНКЦІОНУВАННЯ

⚠УВАГА

- Перед регулюванням або перевіркою роботоздатності інструмента обов'язково від'єднуйте шланг.

Регулювання глибини забивання скобок

Мал. 3

Для регулювання глибини забивання скобок ослабте болт шестигранним ключем, який входить у комплект інструмента, після чого перемістіть пластину регулювання глибини вгору чи вниз.

Якщо скобки не забиваються на достатню глибину, перемістіть пластину регулювання глибини в напрямку за стрілкою, як показано на малюнку.

Мал. 4

Якщо скобки забиваються надто глибоко, перемістіть пластину регулювання глибини в напрямку за стрілкою, як показано на малюнку.

Мал. 5

Глибина максимально регулюється до 5 мм. Після регулювання міцно затягніть болт у необхідному положенні.

СКЛАДАННЯ

⚠УВАГА

- Перед виконанням будь-яких робіт з інструментом обов'язково від'єднуйте шланг.

Гачок

Мал. 6

⚠УВАГА

- Завжди від'єднуйте шланг від інструмента.
- Забороняється високо підвішувати інструмент або підвішувати його на потенційно нестабільній поверхні. Гачок використовується для тимчасового підвішування інструмента. Закріпіть гачок на інструменті гвинтом, який входить у комплект інструмента, за допомогою одного з двох отворів у гачку, як показано на малюнку.

Заряджання степлера

⚠УВАГА

- Перед заряджанням інструмента обов'язково від'єднуйте шланг.
- Не використовуйте деформовані скобки або стрічки скобок. У протилежному випадку можуть виникнути проблеми з подачею скобок.
- Використовуйте лише тип скобок, указаний у цьому посібнику. У протилежному випадку можуть виникнути проблеми з подачею скобок.
- Повертайте штовхач у робоче положення повільно та плавно, притримуючи його рукою.

Оберіть тип скобок, який підходить для вашої роботи. Переконайтеся, що шланг відключено від інструмента.

- Відтягніть штовхач до задньої частини магазину та зачепіть паз у штовхачі фіксатором.

Мал. 7

- Вставте в магазин стрічку скобок. Можна зарядити дві стрічки.

Мал. 8

- Злегка притисніть фіксатор і відтягніть штовхач, щоб зняти його з фіксації. Із притиснутим фіксатором повільно та плавно поверніть штовхач у початкове положення. Продовжуйте притискати штовхач, доки він не пройде.

Мал. 9

Підключення шланга подачі повітря

Мал. 10

Вставте роз'єм шланга подачі повітря у штуцер повітропроводу на степлері. Переконайтеся, що роз'єм шланга подачі повітря надійно встав на місце під час вставлення у штуцер повітропроводу. З'єднувальну муфту для шланга необхідно встановити на інструменті або поряд із ним так, щоб у разі від'єднання муфти подачі повітря напірний резервуар випускав повітря.

ВИКОРИСТАННЯ

⚠УВАГА

- Перед експлуатацією перевірте належний робочий стан усіх систем безпеки.
- 1. Спершу натиснути на спусковий гачок, після чого притиснути контактний елемент до предмета, що обробляється.

Мал. 11

Мал. 12

- 2. Щоб забити скобку можна притиснути контактний елемент до предмета, що обробляється, і натиснути на спусковий гачок, або

Спосіб № 1 призначений для безперервного забивання скобок.

Спосіб № 2 підходить для забивання скобок із перервами, коли необхідно забити скобку обережно та дуже точно.

⚠УВАГА

- Якщо інструмент знаходиться в режимі забивання скобок із перервами та ЯКЩО СПУСКОВИЙ ГАЧОК ТРИМАЄТЬСЯ В НАПІВСПУЩЕНОМУ ПОЛОЖЕННІ, у разі торкання контактного елемента до предмета, що обробляється, або іншої поверхні під впливом віддачі може статися небажане спрацьовування інструмента. Для уникнення такого небажаного спрацьовування дотримуйтеся наступних вказівок:

A. Не притискайте контактний елемент до предмета, що обробляється, з надмірною силою.

B. Натискайте на спусковий гачок до упору та утримуйте його 1–2 секунди після забивання скобки.

Під час використання способу № 2 використовується НЕОБОВ'ЯЗКОВА ЗАЧІПКА ДЛЯ ПОСЛІДОВНОЇ РОБОТИ (ДЕТАЛЬ ДЛЯ ОДНОРАЗОВОГО РЕЖИМУ). Замініть цією деталлю спусковий гачок.

Напрямок випуску повітря

Мал. 13

Напрямок випуску повітря може змінюватися на 360 градусів шляхом повертання вихлопної кришки вручну.

Усунення заклиненних скобок

⚠УВАГА:

- Перед вийманням скобок обов'язково від'єднуйте шланг.

Вийміть скобки з магазину.

Рукою підніміть зачіпку у верхній частині напрямної.

Мал. 14

Якщо вручну підняти зачіпку не вдається, вставте у проміжок між зачіпкою та кришкою пласку викрутку та підніміть зачіпку силою.

Мал. 15

Відкрийте кришку та вийміть скобки.

Мал. 16

Надягніть пружину зачіпки на два гачки напрямної та натисканням поверніть її в початкове положення.

Мал. 17

⚠УВАГА

- У разі зношування кінчика робочого елемента степлера почнуть виникати заклинювання скобок і недостатньо глибоке забивання. У такому разі зверніться до одного з авторизованих сервісних центрів компанії Makita для ремонту інструмента.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠УВАГА

- Перед оглядом або обслуговуванням інструмента обов'язково від'єднуйте шланг подачі повітря.

Технічне обслуговування степлера

Завжди перевіряйте загальний стан інструмента та відсутність ослаблених гвинтів перед експлуатацією. За потреби затягніть гвинти.

Мал. 18

Щодня при від'єданому інструменті перевіряйте вільний рух контактної елемента та спускового гачка. Не використовуйте інструмент, якщо контактний елемент або спусковий гачок западає або затримується.

Мал. 19

Якщо інструмент не використовується протягом тривалого часу, змастіть його мастилом для пневматичних інструментів і зберігайте в надійному місці. Уникайте впливу на інструмент прямих сонячних променів і/або волого середовища чи високих температур.

Мал. 20

Мал. 21

Технічне обслуговування компресора, комплексу пневматичного обладнання та шланга подачі повітря

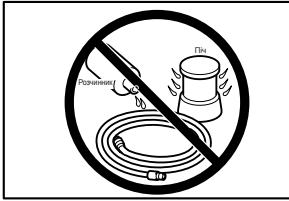
Мал. 22

Мал. 23

Після експлуатації випустіть повітря з ресивера компресора та повітряного фільтра. Потраплення вологи всередину інструмента може призвести до погіршення його роботи та можливого виходу з ладу. Регулярно перевіряйте, чи достатньо мастила для пневматичних інструментів у мастильнику комплексу пневматичного обладнання. Недостатнє змащування призведе до швидкого зношування прокладок.

Мал. 24

Бережіть шланг подачі повітря від високих температур (більше 60 °C) та хімікатів (розчинників, сильних кислот або лугів). Під час прокладання шланга уникайте перешкод, за які він може небезпечним чином зачепитися під час використання. Також уникайте гострих країв і ділянок, які можуть призвести до пошкодження або стирання шланга.



004320

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ обладнання, ремонт і будь-яке інше техобслуговування або регулювання необхідно проводити в сертифікованих сервіс-центрах Makita, з використанням змінних частин виключно виробництва Makita.

ДОДАТКОВЕ ОСНАЩЕННЯ

⚠УВАГА

- Для використання з вашим інструментом марки Makita рекомендується вказане нижче додаткове оснащення та прилади. Використання будь-якого іншого додаткового оснащення або приладів може становити загрозу травмування осіб. Використовуйте додаткове оснащення або прилади лише за призначенням.

Більше інформації про це додаткове оснащення ви можете одержати в найближчому Сервісному центрі Makita.

- Скобки
- Шланги подачі повітря
- Захисні окуляри

Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan (Японія)